綜合新聞

呂樂翁仙逝定期出殯

（都城特訊）本埠洪門老叔父呂樂翁字弼統，新會大澤鄉人，來加數十年，一生忠心洪門，近因年老多病，不幸於二月六日晨九時，在都城中央醫院逝世，積閏享壽八十有四，聞定於本月十日下午一時在參臣殯儀館，舉行喪禮，出殯歸土云。

余毓楨翁定期出殯

（云訊）老僑余毓楨翁，開平縣北炎蘭馨里人，來加數十年，向操廚工之職，經已退休多年，生平熱心公益，待人忠厚，曾歷任余風采堂要職，近因年高體弱，入中央醫院休養，不幸於昨二月六日下午七時，體力不支，與世長辭，積閏享壽九十八歲，其哲嗣日慶君隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，擇期本月十一日（星期四）下午二時半假座寶市定東街一二三五號固靈寶魂殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，卜葬於山景墓園，并由余風采堂組織治喪處辦理一切喪事云。

不列顛中學開展覽會 歡迎僑胞參觀及支助

（雲訊）本埠近華區市立不列顛英文中學，爲我華裔學生最多就讀的學校，近據該校學生會屆稱，該校定於三月三日四日，一連兩天在該校內舉辦展覽會，其節目有各國烹飪，及時裝表演等，敬請各學生家長及男女僑胞參觀，并誠懇要求支助，是所至盼云。

伍根庭翁定期出殯

（雲訊）老僑伍根庭翁，字時然，廣東中山第二區南村人，少年來加，一向與其胞兄伍有源合做絲髮生意，頗有成就，近十餘年退休，因年老有病，入中央醫院調理，惟治理無效，不幸於二月六日上午八時半逝世，享壽積閏九十二歲，其人一生仁慈忠厚，和平處世，老成凋謝，聞者惋惜，他有四子東球，植桓，植榮，植臣，與媳孫等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，定於二月十二日（星期五）下午二時在瑞市寶殯儀館出喪，卜葬於伙市蘭墓園云，治喪處（喜市定街二仟四百三十二號）

不夜天選演武俠巨片

（雲訊）不夜天戲院二月十二日星期五起映，最新運到之七彩潤幕精采打鬥武俠皇牌巨片「殺手劍」是張英才，雷妮，石堅，初次携手合拍，此片在香港票房賣座最高，同場亦有歌唱「美人計」是由新馬大唱京腔，又有陳錦棠，鄧碧雲，鄭碧影，又星期六，星期日兩天由正午十弍時半，開始連環放映，又特別加映，開心果，兩傻遊天堂」以上三套映至晚上十一時，好片當前，仟萬不可錯過云。

龍岡兩機構職員舉行交代禮盛誌

（云訊）本埠龍岡親義公所暨龍岡實業部，兩機構新舊職員，於昨一月廿四日下午 時，舉行交代典禮，屆時該機構各職員及世誼，聯翩戾止，至爲熱烈，典禮開始，由文書領衆行禮如儀，主席劉孔樞繼任總理趙榮義，個別報告去年工作，蟬聯文書報告過去來往文牘，連任財務關勳傑，趙汝禮，依次報告一年財政概況，張培斌，關勳和相繼報告核算各項支數目，均皆符合無訛，繼續舊任主席劉孔樞授印新主席關雲龍接收（新主席因事由關宗武代）繼由總理，文書，財務分別交接後，代主席及總理發給各職員證書，即宣告禮成，續開第 次全體會議，由首席常務理事劉孔樞任主席，宣佈旨趣，並將事提出討論，決議定期二月十四日爲劉昭烈帝誕紀念，二月七日爲舉成立第四十八週年慶典，尚有要案多宗，依次解決畢，即進行酒會，熱鬧氣氛，至爲歡洽云。

黃信釗翁在美逝世

（云訊）本埠僑商黃積添昆仲之祖父黃信釗翁，台山交（帥頭）葫村人，向居美國三藩市，經營商業，近年退休，時來本埠與嗣係等團叙，去年回三藩市，不久即覺身體不適，延醫診視，終以葯石無靈，于本年元月卅日溘然長逝，積閏享壽九十有一歲，積禮昆仲聞訊，即乘飛機前往三凡市，辦理手續，將其祖父靈柩運回本埠，擇日安葬，屆時將另發訃告。

華僑公校交代盛況

（云訊）本埠華僑公立學效，本年度新廿校董，前經選出，昨一卅一下午六時，假座陶陶酒樓，舉行校董交代禮，及校董聚餐，各校董，各教員，熱烈參加，由蕭秉祺主持儀式，即舉行交代禮，隨請董事長廖伯良先生致詞，略謂僑教爲當前華僑社會之急務與國家民族前途攸關，對于發揚僑教，應多予貢獻等語，獲得掌聲熱烈，即由蕭君介紹各位校董與各位教職員起立與衆相見，隨在掌聲熱烈中禮成，即開始聚會，至八時許散會云。

聯房出租

一房一廳浴室，包電火，煖氣，請電話二五三、七六〇一

美利堅洗衣館搬遷啓事

本衣館遷往跑路街四五一號，照舊爲僑胞服務，並加設女子服裝部，凡婦女界想做合身材新裝，用電話通知，便有女裁縫師上門量尺碼，及送衫到妳家。外埠殯館做廚衫，圍身。C.O.D.

American Cleaners, 451A Powell St. Vancouver 4, B.C. 電話 255-6395

雲埠鄭滎陽總堂壹九七壹年職員表

主席	炯光	副	玉堂
書記	堯鋥	副	華銳
財政	光益	副	忠秀
交際	德永	副	傑文
監督	慶兆	副	兮後
核數	啓珍	副	計好
催收	〔聲	副	子章
調查	福濃	副	榮治
慈善	崇培	副	偉賢
宣傳	瑞郁	副	松品
顧問	天華		厚沾
議長	鑑朋	副	鶴溪
議員	如山 忠廷 經綜 官池 才俊 柏榮 福欽 慶業 周全 忠惠 福如 兆濃 福璋 如現 帝証 樹濃 炳備 榮備		

中華民國六十年度 陳穎川總堂職員一覽表

執行委員	日乾 子元 惠明 明康 華歌 精康 植之 孔墉 孔星 文彬 應傑		
後補執行委員	濟民 繼堯 啓鉎		
主席	孔墉	副	惠明
中文書記	榮祖	副	植之
西文書記	日亮	副	永發
財政	庶傑	副	祖開
監督	孔星	副	明康
交際	福運	副	濟民
核數	喜灼	副	元阜
調查	炳獻	副	康煖
催收	象揮	副	雲嘉
庶務	平彥	副	光慶
議長	文彬	副	子元
評議員	應健 顯儀 品光 計成 香泉 錫祥 渠章 志一 誨明 應發 福華 植章 宜健 勝才 恩光 春和 元沛 孔棠 明傑 樹儒 榮坤 星桑 聰賢 榮耀 明昌 忠漢 官養 頌唐		

全加洪門第廿壹屆懇親籌備處職員表

正副處長	陳錦鍠 陳福如
顧問	李業森 劉其浩
文書	林樹森 黃國材
交際	林福來 關祥生
財政	周伯昌 周炯球
收支員	阮才
總務	林福嗜
筵席	唐自璉 梁祐遐
招待	梁煥忠 魏戊秀 廖廣勝 張金滿
事務員	甄錦 何球

樓下全層出租

兩房一廳廚厠。電話八七六、四五八〇

華民戲院

150 E. HASTINGS ST. AVON

寓市定街東一百五十號

龔貞信花舖
如蒙帮襯 Phone: 733-5304
免費送到 3024 W. BROADWAY
華民睇我 VANCOUVER 8, B.C.

弍月十三號禮拜六由十二點半開映到十點半完 日夜映六場

時代曲歌舞片『那個少女不多情』薛家燕 曾江 沈殿霞 賀蘭

古裝歌唱『還我山河還我妻』任劍輝 鳳凰女 關海山 譚蘭卿

二月十四號禮拜日情人節特映 兩齣新戲慶祝有情人成雙成對

陳寶珠留美攻讀歸後一部代表作，看寶珠佳片祇此一套

全部七彩潤幕愛情文藝喜劇 感人事動，配搭和諧，演出優美 『我永遠記着你』 陳寶珠 胡楓 曾江 彬彬 上官玉 司馬華龍 金雷 黎雯 合演

全部七彩潤幕歌舞片 前所未有惹笑新潮派 『迷人的愛情』 薛家燕 胡楓 鄧美美 張清

往片打東街一四三號安樂園帶襯弍元換戲票一張往華民戲院免費入座 限到弍月廿八日止

中華片打東一五四 片打東一四三 安樂園代接龔貞信花舖鮮花 交易送免費戲票

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂 黃秀英 事務所

208 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
辦事處電話 MU 2-5281

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 周秋常 988-6855, 陳宗怡 732-6451

本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣 請駕臨本號或電話詢問

鍾天賜

伍澤濂

代理燕梳 本號代理汽車房屋火燭盜竊燕梳，價錢公道，手續快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問

(一)高貴禮服殯室，有雞尾酒牌，殯廳有六十餘座位，位於上等柏文區，取價三萬五千元，間伍澤濂
(二)雜貨舖三間每月生意三萬元，包盈元少五千元，食邊大型殯館每月八千元。詳情問鍾天賜
(三)投資良機，近埠二十二組柏文，每月入息一千八百元，另有吉地可建孖屋，八厘息自由期，伍澤森
(四)西區位子柏文，另設備齊全菓子舖，每月生意九千五百元，相宜出讓，只售五千九百元，問周秋常
(五)城多利街六大廳房靚屋，另書房及縫衣室，土庫兩大睡房三套潔具，價弍萬四千九，陳宗怡
(六)大街錦繡壹間，現時批與留客經營什貨，取價弍萬八千五百元，詳情問伍澤濂
(七)近買新型六廳房靚屋，兩間一間近乃路土庫另有兩房間另一間近城多利，二萬八千九開價，兩間出賣
(八)乃磨街上下層孖屋，屋主自住外每月入息一百八十五元，內外翻新，開價二萬八。伍澤森
(九)從新裝修兩大睡房住家另十庫可出租每月入息九十元近市而將來可變柏文區一萬七千五周秋常
(十)商業街十五年新平房，三廳房，十庫全獨立聯，試還價，弍萬四，陳宗怡
(十一)近展覽會場堅固住宅，高爽地平面七庫，屋內裝飾雅觀，業主離埠，價弍萬零五百元，伍澤濂
(十二)廿四年新型四廳房靚屋，近乃路連土庫共有一個睡房備壹萬八千五開，西人業主先交七千元，問鍾天賜
(十三)埠邊殯室，設備上流，獨市生意，如加唐餐外賣，生意大有前途，現得日做百餘元。伍澤森
(十四)交通方便五睡房，有餐廳客飯土庫取價四萬元，除一萬八百元可供回屋主周秋常
(十五)近西街及西區精美新型平房，三大睡房，土庫兩房一廳及全套潔具，價叁萬零五百。陳宗怡
(十六)東區關夫街附近住宅，離巴士半個步落，學校亦近，業主有新屋，開價二萬二千七白，伍澤濂
(十七)近埠睡房價一萬六千五百元，樓上三個睡房，樓下有廳房睡房另有十庫十分雅潔。問鍾天賜
(十八)什貨店數間，由百元至兩百餘元，各有長批，開價由二千九白元起，價錢不一，問伍澤森
(十九)新屋弍萬七千元，近埠，近學校，交通方便，取價相宜，認真低買。詳情問周秋常
(廿)乃路夾四十六街廿年新平房，連土庫四睡房，屋雅觀，叙價二萬三千九。陳宗怡
(廿一)商業樓宇座，兩個舖位，兩伙柏文，各自電火煖氣，取價七萬七千五百元，請問伍澤濂
(廿二)近緬街上下孖屋僅弍萬三千五百元，已作五廳房樓上出賃各自門口出入，間鍾天賜
(廿三)孖宇區靚屋，一廳兩睡房，今係仍一併出售，坐落三份一英畝，九厘利銀期，伍澤森
(廿四)近緬街相宜孖屋，庫也可出租入息好每層均有潔具連土庫共有三層弍萬弍千九白元，周秋常
(廿五)華麗新屋數間，時濶地段，主人房獨立厠所，實用面積大，價三萬餘間。陳宗怡

陳健鏞 Kinson Chan

The Gallery
公司 324-2441
住家 255-0010
Rutherford Thompson McRae Ltd.
1445 East 41st Ave.,
Vancouver 15, B.C.

忠誠服務代買賣各類型住宅，柏文，商業樓宇，菓舖及殯館生意

▲大型雜貨店連磚牆實業，另包括壹間優雅七廳房住屋及土庫全部完成，位於Burnaby繁盛區，舖面光猛濶大，壹流設備及裝修，鋪數短，生意旺，顧客多，大有前途，適合家庭經營，勿失良機。

▲烏埠住區，潔淨街角雜貨店連實業，另包括一間三睡房住屋，業主經營七十多年，一向造短鋪期，生意佳，現因年老退休及缺乏人力，迫於決意平賣。

▲前舖後居，一廳兩房，中型菓舖連實業，適合夫婦經營

▲位於Isawa-sen旺住區，做獨市生意，設備新淨，適合夫婦經營

▲近華埠合法入息住宅連土庫四層，各自門戶出入，可住三伙，月租約弍百五，交通學校便，取弍萬一千九

▲旺住區中型菓舖連實業，包括三組及兩間住宅，有生意做，有得住，兼有租收，一舉兩得，適合夫婦經營

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Tel. 688-6025

冬節送禮貨品 源源大量供應

彩木盒 各種國產涼菓
彩鐵罐 各種餅食糖菓
彩罐名茶 品種最多
裝璜美觀 送禮第一

僑豐公司

KIU FONG CO. LTD.
264 E. HASTINGS ST.,
VANCOUVER 4, B.C. Phone: 687-1136

本公司增設
冰霜 大明蝦 大鯪魚 門市部
另設有特價品部
希僑胞參觀選購

華新書局

英語慣用法詞典 三島傳規著 特價本五元五

成功之路 屈武圻著壹元六毫
南朝國舅宋子文秘史 江南著九毫
古今詩詞漢譯中英對照壹元壹五
粵語時代曲名歌千弍首弍元弍五
世說新語 劉義慶著壹元八毫
失寵的靈魂九毫 潘晉壹元孟君
愛入的日記 孟君著壹元四五
占士邦間諜金手指 艾文著壹元六
[illegible]浴女湖 [illegible]
安眠，法網恢恢 [illegible]
紅樓夢十年弍元七 一代尤物弍元壹
劍門怨婦弍元六 海角驚魂壹元七
抗論壹元五毫五 以上俱人著
男女倫情的秘密 [illegible]
女性衛生手冊 白衣著壹元八
西洋艷異王孫書 一至五各壹元六
性愛的泉源 [illegible]壹元四五
女郎着手冊七毫 王子八毫亦佳
二世祖遊蹤 [illegible]六毫
二世祖[illegible]十[illegible]

故宮春秋畫冊精裝 廿幅六元
國父孫中山先生遺像 壹元五

一劍鎮江湖卅五冊金壹十弍元弍
迷宮魔劍廿冊 諸風著 七元
彈劍江湖十弍冊 諸葛青雲 四元弍
劍魔恩仇卅六冊 [illegible] 十弍元大
新騎刃九冊 倪匡客 壹元壹毫五
龍騎廿六冊 柳殘陽著 十元八毫
情天新魂廿冊 方若 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 弍元八
飛鷹旗十六冊 司馬翎 五元弍
風雲刀客四十[illegible]
血海殘魂廿冊 [illegible] 七元
金劍游龍十五冊 [illegible] 元八
血洗毒龍潭廿二冊 [illegible] 元弍
碧血金釵四十九冊 十七元弍
尼龍草編織法 高碧珊著 五毫五
剪花美容九毫 [illegible]
女人的貞者 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四 依達

Wah Sun Book Shop 98 E Pender St., Vancouver 4, B.C.